

3. आपली अधिक चांगली सेवा करण्यासाठी कृपया पुढील माहिती नमूद करा / आपको अच्छी सेवा देने हेतु हमें सहाय्यभूत हो इस लिए आप हमें निम्न जानकारी देने की कृपा करें
Please provide the following information to help us to serve you better.

1. नियोजित योजनाच्या शर्ती आणि अटी आपणांस एजंटने समजावून सांगितल्या आहेत का ? _____ होय/ नाही
हमारे अधिकर्ता ने आपको प्रस्तावित योजना की शर्त समझायी है क्या ? _____ हाँ/ नहीं
Whether the terms & conditions of the proposed plan have been explained to you by the Agent ? _____ Yes / No

2. बँक खात्याचा तपशील : आपके बैंक खाते का विवरण : Bank Account details :
अ) खात्याचा प्रकार : चालू/बचत खाते का स्वरूप बचत/चालू Type of Account : Saving/ Current
ब) आपला खाते क्रमांक / आपके खाते का क्रमांक / Your Account No. : _____
क) 9 आकडी एमआयसीआर / नौ अंकवाला एमआयसीआर / 9 Digital MICR _____
ड) आपल्या बँकेचे नांव आणि पत्ता / आपके बैंक का नाम और पत्ता / Name & address of your bank : _____

ह्या प्रपत्राबरोबर रह केलेला चेक किंवा त्याची फोटोप्रत जोडा. / रह किये हुए धनादेश की एक छाया-प्रत इस प्रपत्र के साथ जोड़िए । Attach a photocopy or cancelled cheque with the form

3 आपले दूरध्वनी क्रमांक (एसटीडी संकेत क्रमांकासह) / आपका दूरध्वनी क्रमांक (एसटीडी संकेत क्रमांक सह) / Your Telephone Nos. (With STD code)
अ) कार्यालय / कार्यालय / Office : _____ ब) निवास /निवास / Residence: _____
क) ई-मेल/ई-मेल E-mail : _____

4 स्वाक्षरी चौकट/हस्ताक्षर / Signature Box : _____
विमित व्यक्तिचे पूर्णनांव / बीमेदार का पूर्ण नाम / Full Name of L. A. _____

4. विम्याचे कोष्टक आणि मुदत बीमे की तारीका व अवधि Table and terms of assurance इच्छित विमा रक्कम रु. बीमाधन रुपये Sum to be assured Rs. हप्ते कसे भरणार ? वार्षिक, सहामाही, तिमाही की मासिक किशते किस विधि से देना चाहते हैं वार्षिक, छमाही, तिमाही या मासिक State if premiums are payable Yearly, Half Yearly, Quarterly or Monthly ठेव रक्कम जमा राशि Amount of deposit. पॉलिसीचा प्रारंभ मागील दिनांकापासून सुरु होणार असल्यास तो दिनांक लिहा. यदि, पॉलिसी का प्रारंभ किसी पिछले दिनांक से चाहते हैं तो दिनांक लिखे If Policy is to be dated back, indicate such date.

5. विमेच्छू व्यक्तिचा जन्मदिनांक बीमार्थी की जन्म तिथि Date of birth of the Life to be assured जवळच्या जन्म दिनांकास वय निकटतर जन्म दिन पर आयु Age nearer birthday वयाच्या पुराव्याचे स्वरूप आयु प्रमाणपत्र का विवरण Nature of age proof जन्मठिकाण जन्म स्थान Place of birth सेवा अभिलेख वयाचा पुरावा म्हणून दाखल करावयाचा असेल तर त्यावेळेस कोणता पुरावा दिला होता ? यदि आयुप्रमाण में नियोजक का रेकार्ड प्रस्तुत करना चाहते हैं तो लिखें की आपने नियोजक को क्या प्रमाण प्रस्तुत किया था If age proof is service record, what proof was submitted to employer ? प्रदान प्राधिकार क्रमांक फक्त वैबयो पॉलिसीसाठी प्रधान प्राधिकार सं. केवल वैबयो पॉलिसी के लिए Paying Authority No. (for SSS Only)

6. ह्या विम्याचे उद्दिष्ट काय आहे ? / यह बीमा लेने का उद्देश्य क्या है ? What is the object of this assurance ?
जर विमेच्छू व्यक्ति अज्ञान असेल तर प्रस्तावकाने पुढील प्रश्नांची उत्तरे द्यावी./ यदि बीमार्थी अवयस्क है तो प्रस्तावक द्वारा निम्न प्रश्नों के उत्तर दिये जाने है ।
Following questions to be answered by the proposer if the life to be assured is minor.

7. जर प्रस्ताव बाल विलंबित योजनेखाली असेल तर : यदि प्रस्ताव - पत्र बाल विलम्बित बीमा योजना के अन्तर्गत है : If the proposal is under children's Deferred Assurance Plan? 'होय किंवा 'नाही' उत्तर द्या उत्तर 'हाँ' या 'नहीं' में दिजिए Answers 'Yes' or 'No' 'उत्तर होय असल्यास संपूर्ण तपशील द्या यदि उत्तर हाँ में हो तो पूरी विवरण दिजिए If Yes please give full details

a) जोखिम सुरु होण्यापूर्वी आपला मृत्यू ओढवल्यास हप्ते माफीचा लाभ आपण मिळवू इच्छितो का ?/तो बताईये कि क्या आप जोखिम आरम्भ होने के पूर्व अपनी मृत्यू हो जाने की स्थिति को ध्यान में रखकर प्रीमियम देने से मुक्त होने सम्बन्धी हितलाभ लेना चाहते है ?/ State whether you wish to secure premium Walver Benefit in case of your death before the commencement of risk.

b) ह्या प्रस्तावाच्या आधारावर दिली गेलेली पॉलिसी विलंबित दिनांकास विमेच्छू व्यक्तिमध्ये आपोआप विहित होईल ह्या अटीस आपली मान्यता आहे का ?/क्या आप इस शर्त से सहमत हैं कि इस प्रस्ताव-पत्र के आदार पर जारी की गई पॉलिसी के हित विलम्बित तिथी को बीमार्थी में स्वतः निहित हो जाये ? / Do you agree to the condition that the policy, if issued on the basis of this proposal will automatically vest in the life to be assured on the deferred date ?

8. बालविलंबित योजनेखेरीज अन्य योजनेखाली प्रस्ताव असेल तर ह्या प्रस्तावाच्या आधारावर पॉलिसी दिली गेल्यास, ती विमेच्छू व्यक्ति सज्ञान होण्याच्या दिनांकास पॉलिसी तिच्या नांवे आपोआप विहित होईल ह्या अटीस आपली मान्यता आहे का ?/क्या आप इस शर्त से सहमत हैं कि इस प्रस्ताव - प्रत के आधार पर जारी की गई पॉलिसी के हित बीमार्थी / बीमार्थिनी के वयस्क होने पर स्वतः उसमें निहित हो जायें ?/ If the proposal is under a plan other than the Children's Deferred Assurance Plan, do you agree to the condition the the policy, if issued on the basis of the this proposal will automatically vest in the life to be assured on his/her attaining the age of majority ?

14.	<p>कालौलैकी कोणत्याही विकाराने आपण कधी पीडित होता का ? किंवा सध्या आहात का ? क्या आप नीचे लिखे रोगों से कभी पीडित रहे है ? या इस समय पीडित है ? Have you ever suffered from or are you suffering from :</p>	<p>'होय' किंवा 'नाही' उत्तर द्या उत्तर 'हो' या 'नाही' में दिजिए Answer 'Yes' or 'No'</p>	<p>उत्तर 'होय' असल्यास संपूर्ण तपशील द्या. यदि उत्तर 'हो' में हो तो पूरा विवरण दिजिए If 'Yes', please give full details.</p>
	<p>a) सतत खोकला, दमा श्वसनिका दाह, फुफुस, फुफुसावरण दाह, रक्तबमन, क्षय किंवा फुफुसांचा कोणताही विकार/ निरन्तर खासी, दमा, ब्रोकाईटिस, प्ल्यूमोनिया, पार्श्वशूल (प्लुरिसी) कफ में खून आना क्षय अथवा फेफडे सम्बन्धी अन्य रोग ? / Persistent cough, asthma, bronchitis, pneumonia, pleurisy spitting of blood, tuberculosis or any other disease of lungs ?</p>		
	<p>b) उच्च किंवा नीच रक्तदाब, ज्वर छातीत दुखणे श्वसनहीनता, घडपड, हृदय-दौर्बल्य, किंवा हृदयाचा किंवा धमन्याचा कोणताही विकार/उच्च या निम्न रक्तचाप, वातज्वर, छाती में दर्द, सांस में घुटन, हृदय की घडकन हृदय दौर्बल्य अथवा हृदय या धमनियों सम्बन्धी कोई रोग ? / High or low blood pressure, rheumatic fever, pain in chest, breathlessness, palpitation, infarction of any disease of the heart of arteries ?</p>		
	<p>c) जठर-ग्रण, आन्तर्दाह, कावीळ, रक्तक्षय, मूळव्याध, अतिसार किंवा जठर, यकृत, पाणधरी, पित्ताशय किंवा स्वादुपिंड ह्यांचा एखादा विकार/अधि-जठरग्रण (पेप्टिक अल्सर), आंतो में सूजन, (कलाईटिस), पीलिया, रक्ताल्पता, बवासीर, पेथित अथवा पेट, जिगर, तिल्ली, पित्ताशय (गालब्लेडर) या प्लोम (Pancreas) सम्बन्धी कोई रोग । Peptic, ulcer, colitis, jaundice, anaemia, piles, dysentery or any disease of the stomach, liver, spleen, gall bladder or Pancreas ?</p>		
	<p>d) मूत्रपिंड, पुरुष ग्रंथी किंवा मूत्रमार्ग ह्यांचा विकार / गुर्दा मसाने की ग्रंथि (प्रोस्टेट) या मूत्राशय सम्बन्धी कोई रोग ? Any disease of kidney, prostate or urinary system?</p>		
	<p>e) कंपवात, वेड, फेफरे किंवा कोणत्याही तऱ्हेची चक्कर किंवा स्नायुपतन किंवा मेंदू किंवा स्नायुयंत्रणेचा कोणताही विकार ? / लकवा पागलपन, भिर्गी, दौरा या मुच्छा, किसी भी प्रकारे की स्नायुविक दुर्बलता अथवा मस्तिष्क या स्नायुमण्डल सम्बन्धी कोई अन्य रोग ? Paralysis, insanity, eilepsy, fits of any kind or nervous breakdown or any other diseases of the brain or the nervous system ?</p>		
	<p>f) आन्तर्गळ, वृषण-वृध्दी, वृषण-शिरा-दाह, भगदर, स्नायुदाह, कातडी फाटणे, हत्तीरोग, गण्डदाह, परमा, गरमी किंवा कोणताही गुप्त रोग/आंत उतरना, फोतो का बढना, मुश्कोशिरा स्फीति (Varicocele) भगन्दर, शिराओ का फूल जाना (Varicose Veins), (चमडी फटना, पील पाँव, कण्ठमाला, सुजाक, उपदंश (गरमी), या जननेन्द्रिय सम्बन्धी कोई अन्य रोग ? Hernia, hydrocele, varicocele, fistula, varicose veins, skin eruption, filariasis, goitre, gonorrhoea, syphilis, or any other venereal disease ?</p>		
	<p>g) कर्करोग, महारोग, संधिवात, गाठीची सुज, ग्रंथीचा दाह किंवा गळणे नासूर (केन्सर), कोढ, सान्धिवात/ गाठीया, बडी हुई गिल्टियां या अर्बुद (ट्युमर) ? / Cancer, Leprosy, rheumatism, gout, enlarged, glands or tumours?</p>		
	<p>h) कान, नाक, घसा, किंवा डोळे ह्यांचा कोणताही विकार, दृष्टिमांद्य किंवा श्रवणदोष किंवा कान वहाणे/कान, नाक, गला या नेत्र सम्बन्धी कोई रोग जिसमें दोषपूर्ण, दृष्टि, कम सुनाई पडना व कानों का बहाना भी शामिल है ? Any disease of the ear, nose, throat or eyes, including defective sight or hearing and discharge from the ears?</p>		
	<p>i) आपणास कधी यकृत संबंधी किंवा एड्स संबंधी वैद्यकीय सल्ला, उपचार किंवा तपासणी करावी लागली होती का किंवा सध्या आपण या रोगावर उपचार घेत आहात का ? क्या आपको कभी यकृत संबंधी या एड्स के संबंध में चिकित्सक से परामर्श, उपचार या जाँच परीक्षा करने की आवश्यकता पड़ी है, या वर्तमान में आप इन बीमारियों के लिए उपचार ले रहे हैं ? Have you ever required or of present availing/undergoing medical advice, treatment or tests in connection with Hepatitis B or AIDS related conditions?</p>		
15.	<p>आपल्यास मधुमेह झाल्याचा शक्यतेचे निदान करण्यात आले आहे का किंवा आपल्यास मधुमेह झाला आहे का किंवा आपणांस लघवीद्वारे साखर, खर, पं किंवा रक्त बाहेर पडले आहे का ? /क्या आपको मधुमेह होने की शंका है या आप मधुमेह से पीडित है अथवा आपके मूत्र में भी शर्करा, श्वेत कल्म (अल्ब्यूमन), मवाद या रक्त निकला है ? Have you been suspected of diabetes, or are you suffering from diabetes or have you ever passed sugar, albumin, pus or blood, in urine ?</p>		
16.	<p>गेल्या पाच वर्षात एक आठवड्याहून अधिक काळ उपचार करावा लागला आहे ? कोणत्याही आजारपणासाठी वैद्यकीय परीक्षकांचा सल्ला घेतला होता का ? /क्या आपने पिछले पाँच वर्षों के भीतर किसी ऐसी बीमारी के लिये जिसमें एक सप्ताह से अधिक समय तक उपचार की आवश्यकता रही हो, किसी चिकीत्सक से परामर्श किया है ? /Have you consulted a medical practitioner within the last five years for any ailments requiring treatment for more than a week</p>		
17.	<p>गेल्या पाच वर्षात प्रकृती अस्वास्थ्याच्या कारणास्तव कामावरून अनुपस्थित राहिला आहात का ? /क्या आप पिछले पाँच वर्षों के दौरान स्वास्थ्य के आधार पर अपने कार्य से अनुपस्थित रहे हैं ? /Have you remained absent from place of your work on grounds of health during the last 5 years.</p>		
18.	<p>a) आपली एखादी शस्त्रक्रिया किंवा अपघात किंवा जखम झाली आहे का ? /क्या आपकी कभी शल्य चिकित्सा हुई है, आप कभी दुर्घटनाग्रस्त हुए है या आपको चोट लगी है ? /Did you ever have any operation, accident or injury ?</p>		
	<p>b) आपली कधी विद्युतहृदालेख, क्षकिरणचित्र किंवा विद्युत्किरण तपासणी किंवा रक्त किंवा लघवी किंवा शौच ह्यांची तपासणी झाली होती का ? /क्या आपने कभी इलेक्ट्रोकार्डियोग्राम, एक्सरे या स्क्रीनिंग, रक्त, मूत्र या मग की परीक्षा करवाई है ? / Have you ever had, an Electrocardiogram X-Ray or Screening, Blood, Urine or Stool Examination?</p>		
	<p>c) आपण एखाद्या रुग्णालय, आश्रयगृह किंवा आरोग्यगृह ह्यांमध्ये निरीक्षण, उपचार किंवा अन्य शस्त्रक्रिया ह्यांसाठी राहिला होता का ? / क्या आप कभी जाँच, परीक्षण, उपचार यी किसी प्रकार की शल्य चिकित्सा के लिये किसी अस्पताल, पागलखाने या आरोग्यशाला में रहे है ? /Have you ever been in any hospital, asylum, or sanatorium for checkup observation, treatment or any operation ?</p>		
19.	<p>आपण मादक पेयें, तम्बाखू, द्रव्ये किंवा तत्सम औषधे घेतां का किंवा कधी घेतली आहेत का ? / क्या आप, शराब, तमाखू, मोदक द्रव्य या किसी अन्य नशीली वस्तु का सेवन करते हैं या कभी किया है ? प्रतिदिन कितनी मात्र में लेते हैं, यह भी लिखें /Do you use or have you ever used alcoholic drinks, tobacco in any form from narcotics or any other drugs ? If so what ? Also state Quantity consumed per day</p>		

20.	कौटुंबिक इतिहास/पारिवारिक इतिवृत्त/ Family History	जिवंत/जिवित/ Living		मृत/मृत/Dead	
		वय/आयु/Age	प्रकृतीची स्थिति/स्वास्थ्य की स्थिती/State of health	मृत्यु समयीचे वय/मृत्यु के समय आयु/Age of death	मृत्युचे कारण/मृत्यु के कारण/cause of death
	वडील / पिता / Father				
	आई/माता / Mother				
	भाऊ / भाई / Brother हयात संख्या / जिवित संख्या / Living No. मृत संख्या / मृत संख्या / Dead No.....				
	बहीणी/बहने / Sisters हयात संख्या / जिवित संख्या / Living No. मृत संख्या / मृत संख्या / Dead No.....				
	बायको/ नवरा/ पत्नी/ पति/Wife / Husband				
	मुले/ बच्चे/Children हयात संख्या/ जीवित/Living No..... मृत संख्या/ मृत सं./Dead No.				
21.	अज्ञान आयुष्यांसाठी फक्त: आपले आई, वडील, भाऊ आणि बहीणी ह्यांच्या आयुष्यावरील चालू स्थिति असलेल्या विम्यांचा तपशील द्या /केवल अवयस्कों के सम्बंध में : नीचे अपने माता, पिता, भाईयों एवं बहनों का सभी पूर्ण चालू बीमों का ब्योरा दें । /For Minor Lives Only : Give below the particulars of all the assurance in full force on the lives to your parents, brothers and sisters.		नाते/सम्बंध/ Relationship	पॉलिसी क्रमांक/पॉलिसी सं./ Policy Number	विम्याची रक्कम/बीमा धन/ Sum Assured
22.	आपल्या नातेवाईकांपैकी कोणी (हयात वा मृत) आनुवंशिक/संक्रामक व्याधिने म्हणजे मधुमेह, वेड, अपस्मार, गांठ, दमा, क्षय, कर्करोग, महारोग ह्यांसारख्या व्याधिने पीडित होता का?/क्या आपका कोई जीवित या मृत सम्बंधी मधुमेह, पागलपन, मिरगी गटिया, दमा, क्षय, कर्करोग, कुष्ठरोग, तपेदिक, नासूर कोड आदि जैसे किसी पैतृक या संक्रामक रोग से पीडित रहा है?/ Has any of your relations, living or dead, suffered from any hereditary or infectious disease like diabetes, insanity, epilepsy, gout, asthma, tuberculosis, cancer, leprosy, etc?				
23.	वि. सु जर प्रस्ताव वैद्यकीय तपासणी शिवाय (म्हणजे विनावैद्यकीय तत्त्वावर) विचारांत घ्यायचा असेल तर ही माहिती द्या / विशेष-यदि प्रस्ताव पत्र पर विना स्वास्थ्य परिक्षा कराये (अर्थात विना स्वास्थ्य परिक्षा के आधार पर) ही विचार होना है तो लिखें/ N. B. : If the proposal is to be considered without medical report (i.e. non-medical basis) state :				
	a) आपली उंची, (पादत्राणाशिवाय) _____सेमी अपनी उँचाई (बिनाजूते पहने) _____सेमी Your Height (without shoes) _____cm.	b) आपली नक्की वजन(पाताळ कपड्यांसह) _____कि. ग्रा अपना सही भार (हल्के वस्त्रों में) _____कि. ग्रा Your exact weight (with thin clothes) _____kg.	विमिच्छू स्त्री व्यक्तित्ने उत्तरे द्यावयाचे ज्यादा प्रश्न (प्रश्न 24 ते 26)/ अतिरिक्त प्रश्नो (प्रश्न सं. २४ से २६ तक) के उत्तर स्त्री बीमार्थी द्वारा दिये जाने है Additional questions to be answered by female life to be assured (Questions 24 to 26)		
24.	आपली शैक्षणिक पात्रता (लागू असल्यास) आपकी शैक्षणिक योग्यता यदि कोई हो / Your educational qualification, if you	आपल्या उत्पन्नाचे स्रोत द्या/ आय के साधन / State sources of income	आपले सरासरी मासिक वेतन (लागू असल्यास) आपकी औसत मासिक आय यदि कोई हो/ Your average monthly income, if any	आपण आयकर भरता का होय/नाही? क्या आप आयकर देते है । Whether you pay income Tax?	
25.	आपण विवाहित असल्यास कृपया ही माहिती द्या : /यदि आप विवाहित है तो कृपया लिखिये : If you are married, Please state				
	a) पतिचे पूर्ण नांव / पति का पूरा नाम / Husband's full name :				
	b) त्यांचा व्यवसाय / उनका व्यवसाय / His occupation :				
	c) त्यांची सरासरी मासिक आय / उनकी औसत मासिक आय / His average Monthly Income :				
	e) त्यांच्या आयुर्विमा पॉलिसींची माहिती द्या /उनके जीवन बीमा से सम्बन्धित निम्न विवरण दिजीये / Give below the details of his life assurance Policies :				
	महामंडळाच्या कार्यालयाचे नाव/निगम के कार्यालय का नाम Office of the Corporation	पॉलिसी क्र./ पॉलिसी सं./ Policy No.	विमित रक्कम/बीमा धन Sum assured	योजना आणि मुदत/योजन व अर्वाधि Plan & Term	पॉलिसी सद्यस्थिती/पॉलिसी की वर्तमान स्थिती/ Present condition of the Policy
26.	आपण गोषा पाळता?/ क्या आप पर्दा करती है : Do you observe purdah ?		आपला कधी गर्भपात किंवा अपुरी प्रसूती झाली आहे का ? क्या आपको कभी गर्भपात या गर्भस्त्राव हुआ है ? Have you had any abortions or miscarriages ?		
	आपली मासिक पाळी नोहमी नियमित आणि दुःखहीन असते का?/ क्या आपको मासिक धर्म नियमित और कष्ट रहित होता रहा है ?/ Have you menstrual period always been regular and painless		गरोदरपणा संबंधात आपली कधी कठीण परिस्थिती झाली होता का?/क्या आपको गर्भवस्था में गर्भ के कारण किन्ही परेशानियों का सामना करना पडा था ?/Did you have any complications related to pregnancy?		
	गेल्या मासिक पाळीचा दिनांक द्या / पिछले मासिक धर्म की तिथि लिखिये । State the date of last menstruation		गर्भवस्था किंवा गर्भपात ह्यांमुळे आपणांस कधी अशक्तपणा किंवा इजा झाली आहे का?/ क्या आपको बच्चे का जन्म होने या गर्भस्त्राव होने के कारण कोई कमजोरी या जखम हैं? have you any weakness or injury resulting from child-bearing or miscarriage		
	आपण आता गरोदर आहात का?/ क्या आप इस समय गर्भवती है?/ Are you pregnant now ?		छाली, गर्भप्रांथी किंवा गर्भाशय ह्यांचा एखादा विकार आपणांस कधी झाला होता किंवा आहे का? क्या आप स्तन, डिम्बाशयों या गर्भाशय सम्बन्धी किसी व्याधि से पीडित रही है या इस समय पीडित है ?/ Have you suffered or are you suffering from any diseases of breast, ovaries or uterus ?		
	गेल्या प्रसूतीचा दिनांक द्या / पिछले प्रसव की तिथि लिखिये । State the date of last delivery				

27.	आपल्या नेहमीच्या वैद्यकीय परिक्षकांचे नांव आणि पत्ता द्या. / आपके निजी चिकित्सक का नाम और पता दें जिनके पास आप साधारण तया जाते हैं। Give name and address of your usual medical attendant.	नांव / नाम / Name _____ पत्ता / पता / Address _____ _____ _____
28.	संदर्भासाठी एका मित्रांचे नांव आणि त्याचा कायमचा पत्ता द्या/ आपके परिचय के लिये कृपया अपने किसी मित्र का नाम और स्थाई पता दें। For the Purpose of reference, give name and permanent address of a friend.	पूर्ण नांव / पूरा नाम / Full Name _____ व्यवसाय / Occupation _____ पूर्ण पत्ता / पूरा पता / Full Address _____ _____
29.	आपण घेऊ इच्छित असलेल्या ह्या योजनेच्या सर्व नियम व अटी आपल्याला पूर्णपणे समजल्या आहेत का ?/ आप लेने जा रहे इस योजना के नियम तथा शर्तें आपने पूर्णतः समझ ली है क्या ?/ Have you understood fully the terms and conditions of the plan you propose to take? _____	

विमेच्छू व्यक्तिचे घोषणापत्र / बीमार्थी द्वारा घोषणापत्र / DECLARATION BY THE LIFE TO BE ASSURED

मी _____ (विमेच्छू व्यक्तिचे नांव) ज्याच्या आयुष्यावर ह्या अन्वये आयुर्विमा प्रस्तावत आहे ह्या अन्वये घोषित करतो की प्रस्तावपत्राच्या क्रमांक ९ ते २९ ह्या शीर्षकाखाली दिलेली उत्तरे मी त्या संबंधातील प्रश्न पूर्णपणे समजून घेतल्यानंतर दिली आहेत आणि ती प्रत्येक बाबतीत खरी आणि पूर्ण आहेत आणि मी कोणतीही माहिती रोखून ठेवलेली नाही.

सध्या अस्तित्वात असलेल्या कोणत्याही कायदा, परंपरा, रुढी किंवा गृहीतक ह्यांच्या अनुसार कोणत्याही वैद्यक-तज्ञास, रुग्णालयास आणि/ किंवा नियोक्त्यास गुप्ततेच्या कारणास्तव माझी तब्येत किंवा नोकरी ह्यांच्या संदर्भात कोणतीही माहिती व ज्ञान उघड करण्याची मनाई असली तरी मी, माझे वारस, कार्यपालक, प्रशासक, समनुदेशिती आणि मला दिलेल्या पॉलिसी करारांत कोणत्याही प्रकारचा हितसंबंध असलेली अन्य कोणतीही व्यक्ति ह्या अन्वये असे मान्य करतात की अशी माहिती व ज्ञान असणाऱ्या अशा प्राधिकारी व्यक्तिस महामंडळाकडे असी माहिती व ज्ञान उघड करण्याची मोकळीक असेल.

_____ (बीमार्थी का नाम) जिसे इसमें जीवन बीमा के लिये प्रस्तावित किया गया है, एतद्वारा घोषित करता हूँ कि इस प्रस्ताव पत्र के प्रखतन तथा प्रश्न सं. ९ से २९ तक के उत्तर मेरे द्वारा प्रश्नों को पूरी तरह से समझ लेने के बाद दिये गये हैं, और यह सत्य हैं तथा सभी विवरण प्रत्येक दृष्टि से पूर्ण है और मैंने कोई सूचना छिपाई नहीं है।

किंसी प्रचलित कानून, रितीरिवाज, रस्म या प्रथा के कारण किंसी चिकित्सक अस्पताल और/या निजोको गोपनीयता के आधार पर मेरे स्वास्थ्य या नौकरी से सम्बंधित किंसी जानकारी या सूचना के प्रकट करने पर प्रतिबन्ध होते हुये भी मैं, मेरे उत्तराधिकारी, वशीयती प्रबन्धकर्ता, कारिन्दा (एडमिनिस्ट्रेटर) अभ्यर्षी अथवा अन्य कोई व्यक्ति, जिसके किंसी प्रकार के भी हित मुझे जारी की जानेवाली पॉलिसी प्रसंविदा निहित है। मैं एतद्वारा सहमति देते है कि ऐसे व्यक्ति या संस्थान जिनके पास इस प्रकार की कोई सूचना हो, वे भारतीय जीवन बीमा निगम को किंसी भी समय ऐसी सूचना देने के लिये स्वतन्त्र होंगे।

_____ (name of the life to be assured) whose life is herein before proposed to be assured, do hereby declare that the statements and answers under heading 7 to 26 of the proposal form have been given by me after fully understanding the questions and the same are true and complete in every particular and that I have not withheld any information.

Notwithstanding the provisions of any law, usage, custom or convention for the time being in force prohibiting any doctor, hospital and/or employer from divulging any knowledge or information about me concerning my health or employment, on the grounds of secrecy. I my heirs, executors, administrators and assignees or any person or persons, having interest of any kind whatsoever in the Policy contract issued to me, hereby agree, that such authority, having such knowledge or information, shall at any time be at liberty to divulge any such knowledge or information to the Corporation.

दिनांकित ठिकाण/स्थान/Date _____ दिनांक /on the _____ महिना/माह/day of _____ 20 _____

साक्षीदाराची स्वाक्षरी/ साक्षी के हस्ताक्षर Signature of witness _____

नांव /नाम/ Name _____

व्यवसाय आणि पत्ता/व्यवसाय व पत्ता /Occupation & Address _____

(विमेच्छू व्यक्तीची स्वाक्षरी/ अंगठ्याचा ठसा)
(बीमार्थी के हस्ताक्षर या अंगुठा निशान)
(Signature or Thumb Impression of the Life to be assured)

मी असे घोषित करतो की वरील सर्व कथन सत्य आहे आणि सर्व विधाने प्रत्येक दृष्टिने पूर्ण आहेत. मैं एतद्वारा घोषित करता हूँ कि उपरोक्त प्रकथन एवं उत्तर सत्य है और सभी विवरण प्रत्येक दृष्टि से पूर्ण है।

I do hereby declare that the foregoing statement and answers are true and complete in every particular.

साक्षीदाराची स्वाक्षरी/ साक्षी के हस्ताक्षर Signature of witness _____

नांव /नाम/ Name _____

व्यवसाय आणि पत्ता/व्यवसाय व पत्ता /Occupation & Address _____

(प्रस्तावकाची स्वाक्षरी) / (प्रस्तावक के हस्ताक्षर) (Signature of the proposer)
(जर विमेच्छू व्यक्ति 18 वर्षाखालील असेल तर)
(यदि बीमार्थी की आयु 18 वर्ष से कम है।)
(If the life to be assured is under 18 years)

विमेच्छू व्यक्तिची नमूना स्वाक्षरी / विमेच्छू व्यक्ति के नमूना हस्ताक्षर
Specimen Signature of the Life to be Assured

प्रस्तावकाची नमूना स्वाक्षरी / प्रस्तावक के नमूना हस्ताक्षर
Specimen signature of the proposer

प्रस्तावकाचे घोषणापत्र / प्रस्तावक द्वारा घोषणा/ DECLARATION BY THE PROPOSER

मी (प्रस्तावकाचे नांव) ह्याअन्वये घोषित करतो की प्रस्तावकाच्या वार्षिक १ ते ८ खालील विधाने आणि उत्तरे ही प्रश्न पूर्णपणे समजावल्यानंतर केलेली आहेत आणि ती प्रत्येक बाबतीत खरी आणि संपूर्ण आहेत. आणि मी मान्य आणि घोषित करतो कि ही विधाने आणि घोषणापत्र, विमेच्छू व्यक्तिने प्रस्तावपत्राच्या प्रश्न १ ते २९ ह्यांना दिलेली उत्तरे आणि संबंधित घोषणापत्र ह्यांच्यासह मी आणि भारतीय आयुर्विमा महामंडळ ह्यांच्यामधील कराराचा पाया धरली जातील आणि जर त्यांत कोणतेही असत्य विधान असेल तर संदर्भित करार रद्दबातल होईल आणि त्यासंबंधात भरलेल्या सर्व रकमा महामंडळाकडे जप्त म्हणून वग होतील.

आणि मी असे पुढे घोषित करतो की प्रस्तावपत्र दाखल झाल्यानंतर पण पहिल्या हप्त्याची पावती दिली जाण्याअगोदर जर १) विमेच्छू व्यक्तिच्या व्यवसायात काही बदल झाला किंवा तिच्या किंवा गोणा कुटुंबियाच्या आर्थिक स्थिती किंवा सर्वसाधारण तब्येती ह्यांच्या संबंधात प्रतिकूल परिस्थिती निर्माण झाली किंवा २) विमेच्छू व्यक्तिच्या आयुष्यावरील महामंडळाच्या कोणत्याही कार्यालयारकडे सादर केलेला प्रस्ताव किंवा पॉलिसीच्या पुनरुज्जीवनासाठी केलेले आवेदन मागे घेतले किंवा वगळले, निलंबित केले किंवा नाकारले किंवा ज्यादा हप्त्याने किंवा बोजा लावून किंवा प्रस्तावित शर्तीवरील अन्य शर्तीवर मान्य झाले तर मी लगेचच महामंडळास मान्यतेच्या अटींचा पुनर्विचार करण्यासाठी तेखा कळवीन. माझ्याकडून ह्याबाबतीत कोणतेही हवगय झाल्यास हा विमा रद्द ठरेल आणि त्यासंबंधात भरलेल्या सर्व रकमा महामंडळाकडे जप्त म्हणून वग होतील.

मैं (प्रस्तावक का नाम) एतद्वारा घोषित करता हूँ कि इस प्रस्ताव पत्र के प्रकथन तथा संख्या १ से ८ तक के उत्तर मेरे द्वारा प्रश्नों को पूरी तरह से समझ लेने बाद दिये गये हैं और वह सही हैं तथा ये सभी विवरण प्रत्येक दृष्टि से पूर्ण हैं तथा मैं इस बात से सहमत हूँ और घोषित करता हूँ कि ये प्रकथन व यह घोषणा एवं बीमार्थी द्वारा इस प्रस्ताव पत्र के संख्या १ से २९ तक के लिये व्यक्त किये गये प्रकथनों एवं तत्संबंधी घोषणा मेरे एवं भारतीय जीवन बीमा निगम के मध्ये बीमा अनुबंध के आधार होंगे और यदि इनमें कोई असत्य कथन पाया जायेगा तो यह अनुबन्ध पूर्णतः रद्द हो जायेगा तथा इस सम्बन्ध में चुकाई गई समस्त धनराशि निगम द्वारा जप्त कर ली जायेगी।

और मैं यह घोषणा करता हूँ कि प्रस्ताव प्रस्तुत किये जौन की तिथी के बाद किन्तु प्रथम प्रीमियम रसीद जारी होने के पूर्ण यदि १) बीमार्थी के व्यवसाय में कोई परिवर्तन हो जाता है या बीमार्थी की आर्थिक स्थिती अथवा उसके या उसके परिवार के किसी व्यक्ति के स्वास्थ्य से सम्बंधित कोई विपरीत परिस्थिती उत्पन्न हो जाती है अथवा यदि २) बीमार्थी का कोई बीमा प्रस्ताव या पॉलिसी का पुनर्वर्तन कराने के लिये निगम के किसी कार्यालय को प्रस्तुत किया गया कोई आवेदन पत्र वापस ले लिया जाता है या रद्द, स्थगित या अस्वीकृत कर दिया जाता है या अतिरिक्त बीमा शुला या गहन (लियन) के आधार पर स्वीकृत किया जाता है अथवा प्रस्तावित शर्ती के अलावा इतर शर्तों पर स्वीकार किया जाता है तो मैं बीमा स्वीकार किये जाने सम्बन्धी शर्तों पर पुनर्विचार करने के लिये इस सम्बन्ध में निगम को लिखित रूप से तत्काल सूचना करूंगा। मेरी और से सूचना प्रेषित करने में किसी प्रकार की चूक होने पर यह बीमा रद्द हो जायेगा और इसके लिये चुकाई गई समस्त धनराशि निगम जप्त कर लेगा।

I (Name of the Proposer) do hereby declare that the statement and answers under the headings 1 to 8 of the proposal form have been given by me after fully understanding the questions and the same are true and complete in every particular and agree and declare that these statements and this declaration alongwith the statements made by the life to assured under heading 9 to 29 of the proposal form and declaration relative thereto shall be the basic of the contract of assurance between me and the Life Insurance Corporation of India and that if any untrue everment to be contained there in the said contract shall be absolutely null and void and all moneys which shall have been paid in respect thereof shall stand forfeited to the Corporation.

And I further declare that if after the date of submission of the proposal but before the issue of first premium receipt (i) any change in the occupation of the life to be assured or any adverse circumstances connected with the financial position or general health of the life to be assured made to any office of the Corporation has been withdrawn or dropped, deferred or declined or accepted with an increased premium or subject to lien or on terms other than as proposed, I shall forthwith intimate same to the corporation in writing to reconsider the terms of acceptance. Any omission on my part to do so shall render this Assurance invalid and all moneys which shall have been paid in respect thereof shall stand forfeited to the Corporation.

दिनांकित ठिकाण/स्थान/ Date at _____ दिनांक /on the _____ महिना/माह/day of _____ 20 _____

साक्षीदाराची स्वाक्षरी/ साक्षी के हस्ताक्षर
Signature of witness _____
व्यवसाय आणि पत्ता/व्यवसाय व पत्ता /Occupation & Address _____
प्रस्तावकाची स्वाक्षरी / अंगठ्याचा ठसा/प्रस्तावक के हस्ताक्षर या अंगूठा का निशान
Signature or thumb impression of the proposer _____

1. प्रपत्र भरणाऱ्या व्यक्तित्ते घोषणापत्र (प्रस्ताव प्रपत्रातील भाषेपेक्षा वेगळ्या भाषेत जर प्रपत्र भरलेले असेल वा स्वाक्षरी केली असेल तर) / प्रपत्र भरनेवाले व्यक्ती का घोषणापत्र (प्रस्तावक की भाषा से अगर अलग भाषा में प्रपत्र पूर्ण किया है या हस्ताक्षर किया है तो)/ Declaration by the person filling in the form (In case form is filled up/signed in a language different from that of the Proposal Form)
"मी ह्या अन्वये घोषित करतो की मी वरील सर्व प्रश्न प्रस्तावक / विमेच्छू व्यक्ति ह्यांना पूर्णपणे समजावून दिले आहेत आणि प्रस्ताव / विमेच्छू व्यक्ति ह्यांनी दिलेली उत्तरे सत्यतेने नोंदली आहेत."
"मैं एतद्वारा घोषित करता हूँ कि मैंने प्रस्तावक/बीमार्थी को उपरोक्त प्रश्न भलीभाँति समझा दिये हैं और उनके द्वारा दिये गये उत्तरों को सही सही लिखा है।"
"I hereby declare that I have fully explained the above questions to the proposer / the life assured and I truthfully recorded the answers given by the proposer / life to be assured"

घोषणाकर्त्याचे नांव / घोषणाकर्ता का नाम /Name of the Declarant : _____
घोषणाकर्त्याचा पत्ता / घोषणाकर्ता का पता /Address of the Declarant : _____
स्वाक्षरी/हस्ताक्षर / Signature _____

मी येथे स्पष्ट करू इच्छितो की श्री/श्रीमती दस्तावेजात लिहिलेली माहिती मला पूर्णपणे समझविली आहे. आणि ह्या प्रस्तावित कराराचे सर्व परिणाम मी समजून घेतले आहेत.
मैं यह प्रमाणित करता हूँ कि श्री / श्रीमती दस्तावेज में दि गयी बाते मुझे पूर्ण रूपसे समझाई है और प्रस्तावित करार के सभी परिणाम मैंने समझ लिए हैं।
I certify that the contents of the form and documents have been fully explained to me by (Name, Designation, Occupation) Mr./Mrs. _____ and I have understood the significance of the proposed contract.

प्रस्तावकाची स्वाक्षरी किंवा अंगठ्याचा ठसा/प्रस्तावक के हस्ताक्षर या अंगुठे का निशान
Signature or thumb impression of the Proposer _____

2. जर प्रस्तावक आणि/ किंवा विमित व्यक्ति निरक्षर असेल / असतील, तर प्रस्तावक/विमेच्छू व्यक्ति ह्यांच्या अंगठ्याचा ठसा, ज्याची ओळख सहज पटेल पण जी महामंडळाशी संबंधित नसेल अशा प्रतिष्ठित व्यक्तिये साक्ष्यांकित केला पाहिजे आणि हे घोषणापत्र त्या व्यक्तिये केले पाहिजे.
यदि प्रस्तावक और / या बीमार्थी अनपढ़ है तो प्रस्तावक/ बीमार्थी की अंगूठा निशानी, किसे ऐसे प्रतिष्ठित व्यक्ति द्वारा जिसकी पहचान सरलता से हो सकती हो और जो निगम के सम्बंधित न हो, प्रमाणित की जानी चाहिए तथा उन्हें यह घोषणा भी करनी चाहिये।

In case the proposer and/or life to be assured is/are illiterate the thumb impressions of the proposer/life to be assured should be attested by a person of standing whose identity can easily be established, but unconnected with the corporation and this declaration should be made by him.

"मी ह्या अन्वये घोषित करतो की मी प्रस्तावपत्रातील प्रश्न आणि मजकूर प्रस्तावक/विमेच्छू व्यक्ति ह्यांना _____ भाषेत पूर्णपणे समजावून सांगितला आहे आणि त्यांतील मजकूर पूर्णपणे समजावल्यानंतर प्रस्तावक विमेच्छू व्यक्ति ह्यांनी त्यांच्या अंगठ्याचा ठसा उमटविला आहे."
"मैं एतद्वारा घोषित करता हूँ कि मैंने प्रस्तावक और/या बीमार्थी को प्रस्ताव पत्रके प्रश्न और अन्य विषय-वस्तु का, अर्थ _____ (भाषा) में पूर्णता समझा दिया है और प्रस्तावक/बीमार्थी ने उन्हें भलीभाँति समझने के बाद ही प्रस्ताव पत्र पर अपना अंगूठा निशान लगाया है।

"I hereby declare that I have fully explained the above questions and contents of the proposal form to the proposer/life to be assured in _____ language & that the proposer/ life to assured has affixed the thumb impression above after fully understanding the contents thereof.

घोषणाकर्त्याचे नांव व पत्ता / घोषणाकर्ता का नाम और पता /
Name and address of the Declarant : _____
स्वाक्षरी/हस्ताक्षर / Signature _____

विमा अधिनियम 1938 च्या अनुभाग 45 चा सारांश/बीमा अधिनियम 1938 की धारा 45 का सारांश / SUMMARY OF SECTION 45 OF INSURANCE ACT, 1938

जो पर्यंत विमाकर्ता हे दाखवून देत नाही की, विमा प्रस्ताव वा कोणता अहवालांत स्वास्थ्य परिक्षक, पंच व मित्राने दिलेली व्यक्तव्य वा अन्य कोणताही दस्तावेज यात असलेली माहिती ही महत्वपूर्ण विषयाशी संबंधीत आहे वा उद्धोषित करणे आवश्यक असतानाही अशी माहिती गुप्त ठेवण्यांत आली आणि हे सर्व विवेचनाने धोका देण्याच्या दृष्टीने केले होते आणि आपले व्यक्तव्य देते वेळी विवेचनाने सर्व माहिती होते की ते व्यक्तव्य खोटे आहे वा महत्वपूर्ण माहिती जी सांगणे आवश्यक आहे ती त्याने लपविली होती, तो पर्यंत पॉलिसी प्रत्यक्षांत आल्यानंतर २ वर्षांनंतर उपरोल्लेखित कागदपत्रांत दिलेली व्यक्तव्य चुकीची वा खोटी आहेत असे सांगून विमाकर्ता जीवन वीम्याच्या कोणत्याही पॉलिसीच्या वायव्या संबंधी प्रश्न निर्माण करू शकत नाही.

जबतक बीमाकर्ता यह नही दिखाता है की बीमा प्रस्ताव मे या किसी अहवाल में स्वास्थ्य परिक्षक या पंच या बीमेदार के दोस्त द्वारा दिया हुआ व्यक्तव्य या अन्य कोई दस्तावेज में दी हुयी जानकारी यह महत्वपूर्ण विषय से संबंधीत है या वह घोषित करना आवश्यक होते हुए भी उस तथ्य को दबाया गया और वह बीमेदारने धोखा देने की दृष्टी से किया था और अपना व्यक्तव्य देते समय बीमेदार को यह सभी ज्ञात था की वह बयान झूठा है या महत्वपूर्ण बात जो बतानी आवश्यक है उस तथ्य को छिपा रहा था, तब तक पॉलिसी प्रत्यक्षमें आने के दो वर्ष बाद में उपरोक्त कागजादोंमे दिया गया व्यक्तव्य गलत या झूठ था ऐसा कहकर बीमाकर्ता जीवन बीमा के किसी पॉलिसी को वायव्य संबंधमें प्रश्न नही निर्माण कर सकता ।

No policy of life insurance shall, after the expiry of two years from the date on which it was effected, be called in question by an insurer on the ground that a statement made in the proposal for insurance or in any report of a medical officer, or referee, or friend of the insured, or in any other document leading to the issue of the policy, was inaccurate or false, unless the insurer shows that such statement was on a material matter or suppressed facts which it was material to disclose and that it was fraudulently made by the policyholder and that the policyholder knew at the time of making it that the statement was false or that it suppressed facts which it was material to disclose.

टिप : "महत्वपूर्ण" चा अर्थ महामंडळातला जोखिम पत्करण्यासाठी विमांकन करण्याच्या दृष्टीने संबंधीत असलेली, आवश्यक आणि महत्वपूर्ण माहिती असा राहिल आणि त्यात बरील सर्व गोष्टी येतील. टिपणी : "महत्वपूर्ण" का अर्थ निगम को जोखिम उठाने हेतू बीमांकन करने की दृष्टीसे संबंध रखनेवाली, आवश्यक और महत्वपूर्ण जानकारी ऐसा होगा और उसमें यह सभी बातें आयेगी ।

Note : "Material" shall mean and include all important, essential and relevant information in the context of underwriting the risk to be covered by the Corporation.

विमा कायदा १९३८ च्या कलम ४९ अन्वये/अधिनियम, 1938 के अंतर्गत धारा 41 / INSURANCE ACT 1938 UNDER SECTION 41

1) कोणीही व्यक्ति कोणत्याही व्यक्तिला भारतीयता संघटित किंवा आयुष्ये ह्यांच्यावतील कोणत्याही जोखिमीच्या संदर्भात नवीन विमा घेणे किंवा त्याचे नवीकरण करणे किंवा ती चालू ठेवणे ह्यासाठी प्रलोभन म्हणून प्रत्यक्ष वा अप्रत्यक्षरित्या देय कमिशनचा पूर्णतः व अंशतः वाटा किंवा पॉलिसीवर ठेविलेल्या हप्त्यामधून सूट देणार नाही किंवा कोणीही व्यक्ति पॉलिसी घेताना किंवा नवीकरण करताना अशी सूट स्विकारणार नाही. मात्र विमा कंपनीच्या प्रकाशित प्रॉस्पेक्टमध्ये किंवा कोष्टकांमध्ये दर्शविलेल्या सूट ह्यांस अपवाद असतील. मात्र एजंटने स्वतःच्या आयुष्यावर घेतलेल्या पॉलिसीवरील स्वीकारलेले अभिधान हा उपक्रमाच्या अर्थानुसार हप्त्यांतील सूट समजली जाणार नाही. अर्थात् विमा कंपनीने निर्धारित केलेल्या अटी विमा एजंटने पुऱ्या केल्या असल्या पाहिजेत आणि विमा कंपनीने नियुक्त केलेला तो खराखुरा एजंट असला पाहिजे.

किसी भी व्यक्ति को, प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से, किसी अन्य व्यक्ति को प्रलोभन के तौर से, बीमा निकालने, नवीकरण करने या भारत में किसी जान व माल के ऊपर लिखे गए बीमे को जारी रखने के लिए कमीशन का पूरा अथवा कुछ भाग या पॉलिसी पर दिखाए गए प्रिमियम पर कुछ छूट देने की अनुमति नहीं है । न ही किसी व्यक्ति को बीमा लेने, उसका नवीकरण करने अथवा पॉलिसी को जारी रखने के लिए कोई भी छूट लेने की अनुमति है, सिवाय वह छूट के जो बीमाकर्ता के प्रकाशित विवरणिया या तालिकाओं के तहत स्वीकार्य है । एक बीमा अभिकर्ता द्वारा अपने ही जीवन पर निकाले गए जीवन बीमा पॉलिसी पर मिले कमीशन को, इस उपधारा के अंतर्गत, प्रीमियम में छूट नहीं माना जाएगा यदि उस पॉलिसी के स्वीकृति के दौरान, वह अपने आप को बीमाकर्ता के यथार्थ बीमा अभिकर्ता के रूप में प्रमाणित कर दें ।

No person shall allow or offer to allow, either directly or indirectly, as an inducement to any person to take out or renew or continue an insurance in respect of any kind of risk relating to lives or property in india any rebate of the whole or part of the commission payable or any rebate of the premium shown on the policy nor shall any person taking out renewing or continuing a policy accept any rebate, except such rebate as may be allowed in accordance with the published prospectuses or tables of the insurer. Provided that acceptance by an insurance agent of commission in connection with a policy of life insurance taken out by himself on his own life shall not be deemed to be acceptance of a rebate or premium within the meaning of this sub-section if at the time of such acceptance the insurance agent satisfies the prescribed conditions establishing that he is a bonafide insurance agent employed by the insurer.

2) ह्या कलमांच्या तरतुदींचा भंग केल्यास वा पालन न केल्यास रु. पाचशे पर्यंत दंड होऊ शकेल. कोई भी व्यक्ति जो इस खंड के शर्तों के अनुपालन से चूकता है वह ५०० रुपये तक के जुर्माना से दण्डनीय होगा । Any person making default in complying with the provisions of this section shall be punishable with fine which may extend to five hundred rupees.

प्रस्तावकाची स्वाक्षरी / अंगठ्याचा ठसा/प्रस्तावक के हस्ताक्षर या अंगुठे का निशान
Signature or thumb impression of the Proposer

फक्त वैद्यकीय प्रस्तावाबाबत / केवल स्वास्थ्य परिक्षा सम्बन्धी बीमों के लिए / FOR MEDICAL CASES ONLY

"मी घोषित करतो की, प्रस्तावक/विवेचक व्यक्ति ह्यांनी यांची स्वाक्षरी / अंगठ्याचा ठसा माझ्या उपस्थितीत ह्या प्रस्ताव पत्रांतील प्रश्न १३ आणि त्यापुढील प्रश्न त्यांची उत्तरे बरोबर नोंदवली गेली आहेत हे मान्य केल्यानंतर उमटवली/उमटविला आहे."

"मैं प्रमाणित करता हूँ कि प्रस्तावित/बीमार्थी ने यह स्वीकार किया है कि इस फार्म के प्रश्न सं. १३ तथा उसके बाद के प्रश्नों के सभी उत्तर सही सही लिखे गये है और तदुपरांत अपने हस्ताक्षर किया / अपना अंगुठा निशान लगाया ।"

"I certify that the proposer/life to be assured has/have signed put his/her thumb impression(s) in my presence after admitting that all the answers to the question No. 13 & onwards of this proposal form have correctly recorded".

वैद्यकीय चिकित्सासमोर विवेचक व्यक्तिची स्वाक्षरी/अंगठ्याचा ठसा
स्वास्थ्य परीक्षक के समक्ष बीमाध्वके हस्ताक्षर या अंगुठा निशान
Signature or thumb impression of the life to be assured
before medical examiner

प्रस्तावकाची स्वाक्षरी / अंगठ्याचा ठसा
प्रस्तावक के हस्ताक्षर या अंगुठे का निशान
Signature or thumb impression of the Proposer

वैद्यकीय चिकित्सकाची स्वाक्षरी / स्वास्थ्य परीक्षक के हस्ताक्षर / Signature of the Medical Examiner
N.B.: Signature or thumb impression should be affixed in presence of Medical Examiner

FOR MINOR LIVES ONLY

F. NO. 3293A

माझ्या मुलाच्या/मुलीच्या जीवनासाठी दिलेल्या रु. च्या प्रस्तावावर जे बीमा पत्र (पॉलिसी) देण्यात येणार आहे ती त्या विवेचकाच्या नावावर प्रत्यक्ष होईपर्यंत, त्यावर मिळणारे कर्ज (जर मिळणार असेल तर) अभ्यर्पण मूल्य, वैकल्पिक धन वा कोणत्याही कारणाने मिळणारा पैसा हा मी ह्या अल्पवयीन मुलाच्या हितासाठी व त्याच्या मालमत्तेसाठी उपयोगात आणून यासाठी येथे मी माझी संमती तथा वचन देत आहे.

मेरे लड़के/लड़की के जीवन पर रु. के दिये गये प्रस्ताव पर जो बीमा पत्र (पॉलिसी) मिलने वाला है, वह बीमेदार के जीवन पर निहीत होने के पहले उसपर ऋण (अगर मिलेगा तो) अभ्यर्पण मूल्य, वैकल्पिक धन या किसी भी कारण से मिलनेवाला पैसा में इस अवयस्क बच्चे के लाभ के लिए या उसे के संपदा के लिए ही उपयोग में लाऊंगा / लाऊंगी इसे मैं यहाँ अपनी सहमती दर्शाता हूँ, तथा वचन देता हूँ ।

With reference to the proposal for Rs. _____ on the life of my son/daughter. I hereby agree and undertake that if under the policy that may be issued, any payment is received by me by way of, loan (if admissible) Surrender, Cash Option, or for any other reasons whatsoever before the policy has vested in Life Assured. I shall utilise the moneys thereby received for the benefit of the minor or his estate.

साक्षीदाराची स्वाक्षरी / साक्षी के हस्ताक्षर / Signature of the witness

प्रस्तावकाची स्वाक्षरी / प्रस्तावक के हस्ताक्षर / Signature of the Proposer

व्यवसाय / Occupation _____

साक्षीदाराचा पत्ता/ साक्षी का पता / Address of witness : _____

सूचना : या प्रपत्राबाबत कोणताही विवाद उद्भवल्यास इंग्रजी भाषेतील संस्करण ग्राह्य धरले जाईल.

टिप : इस प्रपत्र की कानूनी व्याख्या के लिए अंग्रेजी पाठही अंतीम माना जायेगा ।

Note : In case of dispute in respect of interpretation of terms the English version shall stand valid.

एजेंटचा गोपनीय अहवाल / नैतिक जोखिम अहवाल अधिकर्ता की गोपनीय रिपोर्ट / नैतिक जोखिम रिपोर्ट Agents Confidential Report / Moral Hazard Report		प्रस्ताव क्र./प्रस्ताव संख्या / Proposal No.	शाखा / Branch :	
एजेंसी संकेत क्र./अधिकर्ता संकेत संख्या / Agency Code		विकास अधिकारी सं. क्र. / विकास अधिकारी संख्या / Dev. Officer/CLIA Code		
Agents/FSE's Name & Address		संघ सदस्यत्व/संघ सदस्यता/ Club Membership	परवाराना क्र./अनुज्ञापित संख्या Licence No.	
			समाप्ती दिनांक/समाप्ती तिथि Date of Expiry	
प्रस्तावकचे नाव / प्रस्तावक का नाम / Name of Proposer		वय / आयु / Age	प्रस्तावित रक्कम/प्रस्तावित राशि Sum Proposed	
प्रस्तावित आयुष्याचे नाव/प्रस्तावित जीवन का नाम/ Name of Life Proposer		वय / आयु / Age	व्यवसाय आणि कामाचे स्वरूप/व्यवसाय और कार्य की प्रकृति /Occupation & Nature of Duties	
1. (अ) आपण प्रस्तावकाला कधीपासून ओळखता? / कितनी अवधी से आप प्रस्तावक को जानते हैं? / How long do you know the life Proposed?				
(ब) आपण त्यांच्याशी/तिच्याशी नात्याने संबंधित आहात का? / क्या आप उसके /उसकी रिश्तेदार है? यदि हाँ तो विवरण दीजिए / Are you related to him/her? If so, give details.				
(क) प्रस्तावित व्यक्तिकी शैक्षणिक पात्रता काय आहे? / प्रस्तावक की शैक्षणिक योग्यता क्या है? / What is the educational qualifications of the life proposed.				
2) (I) पुढील स्रोतापासूनच्या वार्षिक उत्पन्नाचा तपशील द्या / वार्षिक आमदनी का विवरण दे । Give details of Annual Income from		प्रस्तावक/ Proposer	प्रस्तावित व्यक्ति/प्रस्तावित जीवन / Life proposed	शेरा/टिप्पणी Remarks
(अ) व्यवसाय नोकरी/ नोकरी से? / Employment				
(ब) धंदा, व्यवसाय / व्यापार, व्यवसाय / Business, Profession				
(क) हिंदू अविभक्त कुटुंब / हिंदू अविभक्त कुटुंब / HUF				
(ड) अन्य स्रोत (तपशील द्या) / अन्य स्रोत (बौरा लिखे) / Other Source (specify details)				
एकूण / कुल / TOTAL				
2) (II) उपरोक्त उत्पन्नासंबंधात कोणता पुरावा आपण तपासला आहे का? / ऊपर बताये गये आय के बारे में आपने कौनसा सबूत जाँच लिया? What proof of income is verified by you in respect of income stated above?				
(अ) वेतन सूची किंवा नियोक्त्याने दिलेले प्रमाण पत्र/ क्या ये वेतन पत्र, फलक है? या नियोक्ता द्वारा दिया हुआ प्रमाण पत्र है? / Whether it is salary sheet or certificate issued by the employer?				
(ब) चार्टर्ड अकाउंटन्टने दिलेले ते प्रमाणपत्र आहे का? आयकर अधिकाऱ्यांनी दिलेला स्थायी खाते क्रमांक काय आहे? / क्या ये शास्त्रप्राप्त लेखपालने दिया हुआ प्रमाण पत्र है? आयकर विभाग ने दिया हुआ स्थायी लेखा संकेत संख्या क्या है? / Whether it is certificate issued by the C.A.? What is the Permanent A/c. No. allotted by I.T. authorities?				
(क) आयकर विवरण पत्रिकाच्या प्रति तपासल्या आहेत का? स्थायी खाते क्रमांक काय आहे? / आयकर विवरण पत्र की जाँच की है क्या? स्थायी लेख संकेत संख्या क्या है? / Whether copies of income tax returns verified? What is the PAN?				
(ड) प्रस्तावित व्यक्ति ह्याच्या आर्थिक स्थितीबाबत आपण व्यक्तिशः समाधानी आहेत का आणि सध्याचा प्रस्ताव रास्त आहे का? / क्या आप स्वयं व्यक्तिगत रूप से प्रस्तावक बीमाकर्ता की वित्तीय सुविस्ती के बारे में संतुष्ट है? क्या वर्तमान प्रस्ताव का आप समर्थन करते हैं? / Are you personally satisfied with the financial standing of the proposer/life assured and justify the current proposal.				
(इ) आपला ग्राहक जाणून घ्या/धनशुभ्रीकरण विरुद्ध मार्गदर्शक सुत्रांचे प्रस्तावकाने पालन केले आहे का? क्या के.वाय.सी./अॅन्टी लाँडरींग नॉर्म्स की प्रस्ताव में पूर्ती की गयी है? / Whether KYC/AML norms are fulfilled for the proposer?				
(फ) प्रस्तावित आयु आणि किंवा प्रस्तावक हे कोणत्याही दहशतवादी चळवळीशी वा कृत्यांशी संबंधित नाहीत याची आपण खातरजमा करून घेतली आहे का? / क्या आपके प्रस्तावक या प्रस्ताविक जीवन कोई भी आतंकवादी के संपर्क में नहीं है? और उससे आप संतुष्ट है? / Are you satisfied that the proposed and/or proposer is not connected with any terrorist activities?				
3) (अ) प्रस्तावित आयुष्याची सर्वसाधारण तब्येत कशी आहे? / प्रस्तावित जीवन की साधारण स्वास्थ्य अवस्था कैसी है? / What is the general state of health of the life proposed.				
(ब) त्यास/तिस एखादे शारीरिक व्यंग, दृष्टिकोण किंवा श्रवणदोष, शारीरिक कमतरता किंवा खुंटलेली मानसिक स्थिती आहे का? / क्या उसको प्राकृतिक विकृति है या देखने सुनने में कोई विकृति है अथवा शारीरिक या मानसिक विकास में कोई बाधा है? / Does he/she have any physical deformity, impaired sight or hearing. Physical impairment or Mental retardation?				
(क) त्याचे / तिचे एखादे आजारपण, जखम झाल्याचे किंवा एखादी शस्त्रक्रिया किंवा वैद्यकिय तपासणी झाल्याचे आपणांस माहित आहे का? / क्या आपको कुछ भी जानकारी है कि वह पहले किसी बिमारी या चोट से पीड़ित है या उनकी कोई आपरेशन हुई है? या अस्पताल में भर्ती किये गए या कोई डॉक्टरों खोज हुई है? / Do you have any knowledge of his/her having suffered from any illness or injury or undergone any operation or medical investigation?				

4)	प्रस्तावक किंवा प्रस्तावित व्यक्ति ह्यांच्या आधीच्या पॉलिसीच्या सद्यस्थितीबाबत आपण त्यांच्याशी चर्चा केली आहे का आणि गेल्या तीन वर्षात एकही पॉलिसी लॅप्स झालेली नाही ह्याविषयी आपले समाधान झाले आहे का? / क्या आपने प्रस्तावक से या प्रस्तावित जीवन से पूर्व पॉलिसीयोंकी स्थिती के बारे में विचार-विमर्श किया और क्या आप संतुष्ट है कि कोई भी पॉलिसी पिछले तीन वर्षों के अंदर कालातीत (लेप्स) नहीं हुई है । / Did you discuss that no the Proposer/Life Proposed the status of Previous Policies and are you satisfied that no policy has lapsed within the last three Years?
5)	ह्या प्रस्तावाखेरीज अन्य कोणताही प्रस्ताव (किंवा पॉलिसीच्या पुनर्जीवनचा प्रस्ताव) लांबणीवर टाकला, नाकारला, वगळला किंवा प्रस्तावित शर्तीखेरीज अन्य शर्तीवर मान्य झाला अशी आपणांस कल्पना आहे का? / क्या आपको प्रस्तावक के कोई भी प्रस्ताव (या पॉलिसी के पुनर्वर्तन) के बारे में जानकारी है जो आस्थागित अस्वीकृत, या छोड दी गई, या प्रस्तावित के अलावा अन्य शर्तों पर स्वीकृत की गई हो । / Are you aware of any Proposal (or revival of any policy) of the life proposed having been deferred declined dropped or accepted at terms other than those proposed?
6)	प्रस्तावित व्यक्तीची व्यावसायिक आर्थिक किंवा सामाजिक स्थिती त्याच्या / तिच्या वैयक्तिक सवयी किंवा अन्य कोणताही परिस्थिती जो जोखमी वाढवू शकेल ह्या संबंधात आपणांस कल्पना आहे का? / क्या आपको प्रस्तावक के व्यवसाय, आर्थिक या सामाजिक स्थिती के बारे में जानकारी है या उसकी किसी निजी आदतों या अन्य किसी भी हालतों का पता है जिनसे जोखिम बढ़ जाए । / Are you aware of anything in the occupation, financial or social position of the life proposed, his/her personal habits or any other circumstances which might be likely to add to the risk?
7)	ह्या योजनेच्या सर्व अटी आणि नियम आपण प्रस्तावकर्त्याला पूर्णपणे समजावून दिल्या आहेत का? / इस योजना को सभी शर्तें तथा नियम आपने प्रस्तावक को पूरी तरह समझा दि है क्या? । / Have you explained fully the terms and conditions of the plan to the proposer?
8)	विना वैद्यकिय प्रकरणांत फक्त पुढील माहिती द्या / विना डॉक्टरी बीमा के अंतर्गत, निम्न जानकारी है / Under Non-Medical cases only, give :-

(अ) ओळखण्याची खूण / पहचान के निशान / Marks of identification _____

(ब) निश्चित शारीरिक मापे / सही शारीरिक माप / Exact Physical Measurement

उंची ऊँचाई Height	वजन Weight	बँबीच्या पातळीवर पोटाचा घेर/ पेट का घेरा नाभि तक Girth of Abdomen at Navel Level	स्तनाग्रांच्या पातळीवर श्वास सोडून छातीचा घेर/ निःश्वासन पर छाती का घेरा स्तनाग्र तक On Expiration Girth of Chest at Nipple Level	श्वास घेऊन छातीचा घेर/ अंतःश्वासन पर On Inspiration
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
से.मी. / से.मी. / Cm.	कि.ग्रं./किलो/ Kg.	से.मी. / Cm.	से.मी./ Cm.	से.मी. / Cm.

मी ह्या अन्वये घोषित करतो की वरील विधाने माझ्या माहितीनुसार आणि विश्वासानुसार खरी आणि बरोबर आहेत. / मैं यह घोषणा करता हूँ कि पूर्वलिखित विवरण मेरी जानकारी और विश्वास के अनुसार सत्य और सही है । / I hereby declare that the foregoing statements are true and correct to the best of my knowledge and belief.

ठिकाण/स्थान/Dated at _____ दिनांक/on the _____ महिना/माह के /day of _____ 20

एजेंटची स्वाक्षरी/अभिकर्ता का हस्ताक्षर / Signature of the Agent

(विकास अधिकार्याने सी. एल. आ. ए. ने पूर्ण करणे)

ह्या व्यक्तीच्या ओळखीविषयी माझी खात्री पटली आहे आणि मी स्वतंत्रपणे केलेल्या चौकशीच्या आधारे मी घोषित करतो की वरील विधाने माझ्या माहितीनुसार खरी आणि बरोबर आहेत.

(विकास अधिकारी सी. एल. आ. ए. द्वारा पूर्ण किया जाए)

मैं अपने द्वारा स्वतंत्र रूप से की गई पूछताछ के आधार पर पार्टी की पहचान से संतुष्ट हूँ और यह घोषणा करता हूँ कि पूर्वलिखित विवरण मेरी जानकारी और विश्वास के अनुसार सत्य और सही हैं ।

(To be completed by the Dev. Officer CLIA)

I am satisfied with the identity of the party and on the basis of my independent enquiries, I hereby declare that the foregoing statements are true and correct to the best of my knowledge and belief.

ठिकाण _____ दिनांक _____ महिना _____ 20

स्थान _____ दिनांक _____ माह _____ 20

dated at _____ on the _____ day of _____ 20

नाव आणि हुद्दा / अनुभव (वर्षात) / नाम और पद
Name & Designation / Standing (No. of Years)

स्वाक्षरी/हस्ताक्षर/ Signature

(स.शा.प्र./शा.प्र./व.शा.प्र. ने पूर्ण करणे)

ह्या व्यक्तीच्या ओळखीविषयी माझी खात्री पटली आहे आणि मी स्वतंत्रपणे केलेल्या चौकशीच्या आधारे मी घोषित करतो की वरील विधाने माझ्या माहितीनुसार खरी आणि बरोबर आहेत.

(स.शा.प्र./शा.प्र./व.शा.प्र. द्वारा पूर्ण किया जाए)

मैं अपने द्वारा स्वतंत्र रूप से की गई पूछताछ के आधार पर पार्टी की पहचान से संतुष्ट हूँ और यह घोषणा करता हूँ कि पूर्वलिखित विवरण मेरी जानकारी और विश्वास के अनुसार सत्य और सही हैं ।

(To be completed by ABM / BM / Sr. BM)

I am satisfied with the identity of the party and on the basis of my independent enquiries, I hereby declare that the foregoing statements are true and correct to the best of my knowledge and belief.

ठिकाण _____ दिनांक _____ महिना _____ 20

स्थान _____ दिनांक _____ माह _____ 20

dated at _____ on the _____ day of _____ 20

नाव आणि हुद्दा / अनुभव (वर्षात) / नाम और पद
Name & Designation / Standing (No. of Years)

स्वाक्षरी/हस्ताक्षर/ Signature

प्रपत्र/प्रपत्र संख्या/Form No. 3251

R.P. - 50,000 - 2/2014

सूचना : या प्रपत्राबाबत कोणताही विवाद उद्भवल्यास इंग्रजी भाषेतील संस्करण ग्राह्य धरले जाईल.

टिप : इस प्रपत्र की कानूनी व्याख्या के लिए अंग्रेजी पाठकी अंतीम माना जायेगा ।

Note : In case of dispute in respect of interpretation of terms the English version shall stand valid.